

Drigard & Castr
Abogados

Apartado 3692

Cra. 7 16-56
Bogotá - Colombia S.A.

AS: 100.474

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
Rad: 06-017140-00001-0000
Fec: 2006-06-23 16:47:26 Dep. 2020 NUECREACIONES
Tel. 11 PATENTE/II
Eve: 378 FABENACIONAL
Adj 444 RESPUESTAREQUE Folios: 12 .com.co

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 4697 DE ABRIL 28, 2006

REF: Expediente No. 06 017.140 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/US2004/028695
a favor de UNITED RESOURCE RECOVERY CORPORATION
Titulada: SEPARACIÓN EN SECO DE CONTAMINANTES DE MATERIALES DE
POLIÉSTER

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado sustituto de la sociedad UNITED RESOURCE RECOVERY CORPORATION, según lo acredita el documento de sustitución de poder anexo al presente escrito, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 28 de Abril de 2006, y de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, Artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la SIC, me permito allegar:

1. Dos (2) documentos donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente apostillados, junto con sus correspondientes traducciones al castellano.
2. Extracto para publicación y Tarjeta de Archivo Temático.

De la señora jefe atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Cra 7 No. 16-56 Piso 9

Bogotá, 23 de Junio de 2006
CHP/MEV/mar.

84

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES TARJETA ARCHIVO TEMÁTICO					
Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA		PATENTE DE INVENCION ☒ PCT ☒ MODELO DE UTILIDAD ☐ DISEÑO INDUSTRIAL ☒			
(21) N° de solicitud: 06 017.140		(22) Fecha de solicitud: 21-02-2006			
(541) Clasificación Internacional:					
(71) Solicitante(s) UNITED RESOURCE RECOVERY CORPORATION					
(72) Inventor(es) Carlos D. Gutiérrez, Alvia Fall					
(74) Agente: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO					
(30) Prioridad	(31)	No. Prioridad	(32)	Fecha	(33) País
		60/499,862		03-09-2003	US
(85) Fecha inicio fase nacional: 03-04-2006			(87) Publicación Internacional:		
(86) Datos relativos a la presentación de la solíc. PCT			Fecha: 17-03-2005		
Fecha de presentación de la solicitud: 03-09-2004			No. Publicación : WO 2005/023895 A3		
No. de solicitud PCT/US2004/028685					
(54) Título: SEPARACIÓN EN SECO DE CONTAMINANTES DE MATERIALES DE POLIÉSTER					
Reivindicación(es): 1. Un proceso para separar poliéster de contaminantes, que comprende: alimentar una mezcla seca, que comprende poliéster y materiales contaminantes, a una cámara de limpieza, cámara de limpieza que define un eje; agitar la mezcla alrededor del eje de la cámara de limpieza; CONTINUA AL RESPALDO ...					

contactar una pared de la cámara de limpieza con los contaminantes, a medida que la mezcla rota alrededor del eje de la cámara de limpieza, en donde por lo menos una porción de la pared comprende un material de malla; y
pasar por lo menos una porción de los contaminantes a través de las aberturas del material de malla.

20. Un tanque de limpieza que comprende:

una cámara de limpieza rodeada por una pared, en donde por lo menos una porción de la pared de la cámara de limpieza comprende un material de malla endurecido, material de malla que tiene una dureza aproximadamente equivalente a, o mayor que la dureza de acero inoxidable grado 316, cámara de limpieza que define un eje central;
un árbol a lo largo del eje central;
una pluralidad de cuchillas que se proyectan del árbol; y
una entrada para alimentar a la cámara de limpieza una mezcla seca, que comprende materiales de poliéster y materiales contaminantes.

25

 Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA		SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES EXTRACTO PARA PUBLICACIÓN SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION PCT	
(21) N° de solicitud: 06 017.140 (22) Fecha de solicitud: 21-02-2006		(51) Int Cl: (71) Solicitante(s) UNITED RESOURCE RECOVERY CORPORATION (72) Inventor(es) Carlos D. Gutiérrez, Alvin Fall (74) Agente: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO	
(30) Prioridad (31) No. Prioridad 60/499,862	(32) Fecha 03-09-2003 (33) País US		
(85) Fecha inicio fase nacional: 03-04-2006 (86) Datos relativos a la presentación de la solicitud PCT Fecha de presentación de la solicitud: 03-09-2004 No. de solicitud PCT/US2004/028895		(87) Publicación Internacional Fecha: 17-03-2005 N° publicación: WO 2005/023895 A3	
(54) Título: SEPARACIÓN EN SECO DE CONTAMINANTES DE MATERIALES DE POLIÉSTER			

Reivindicación(es):

1. Un proceso para separar políester de contaminantes, que comprende:

alimentar una mezcla seca, que comprende políester y materiales contaminantes, a una cámara de limpieza, cámara de limpieza que define un eje;
 agitar la mezcla alrededor del eje de la cámara de limpieza;
 contactar una pared de la cámara de limpieza con los contaminantes, a medida que la mezcla rota alrededor del eje de la cámara de limpieza, en donde por lo menos una porción de la pared comprende un material de malla; y
 pasar por lo menos una porción de los contaminantes a través de las aberturas del material de malla.

20. Un tanque de limpieza que comprende:

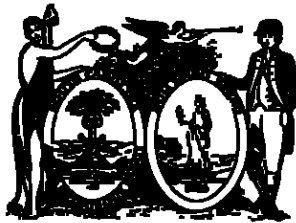
una cámara de limpieza rodeada por una pared, en donde por lo menos una porción de la pared de la cámara de limpieza comprende un material de malla endurecido, material de malla que tiene una dureza aproximadamente equivalente a, o mayor que la dureza de acero inoxidable grado 316, cámara de limpieza que define un eje central;
 un árbol a lo largo del eje central;
 una pluralidad de cuchillas que se proyectan del árbol; y
 una entrada para alimentar a la cámara de limpieza una mezcla seca, que comprende materiales de políester y materiales contaminantes.

AS:100474 (12)
86

State of South Carolina
Office of the Secretary of State
The Honorable Mark Hammond

1205 PENDLETON STREET, SUITE 525
COLUMBIA, SC 29201

Patricia Hamby, Director
(803) 734-2512
PatHamby@infoave.net



P.O. BOX 11350
COLUMBIA, SC 29211

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. *Country* : United States of America

This public document

2. has been signed by Christina L. Mangelsen
3. acting in the capacity of Notary Public for the State of South Carolina,
4. bears the seal / stamp of Christina L. Mangelsen, Notary Public for the State of South Carolina

Certified

5. At Columbia, South Carolina
6. Wednesday, June 14, 2006
7. by the South Carolina Secretary of State
8. N°. 26590
9. Seal/Stamp
10. Signature




Mark Hammond, Secretary of State

www.scsos.com

Brigard & Castro
Abogados

Apartado 3692

Cra. 7 16-56
Rogotá - Colombia S.A.

Tel. Corri. 3802200
Tel/Fax: (57.1) 282/976
(57.1) 3802700

E-Mail: bricas@brigardycastro.com.co

**DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION**

ASSIGNMENT

The Undersigned Carlos D. Gutierrez and Alvis
Fall

acting as Inventors

of Colombian Patent Appln. No. 06 017.140
Title: DRY SEPARATION OF CONTAMINANTS
FROM POLYESTER MATERIALS

with domicile in 170 Knighton Road,
Spartanburg, South Carolina 29302 United
States of America; 249 Cumberland Drive,
Moore, South Carolina 29369, United States of
America.

hereby declare that they assign all rights of
ownership as well as all rights and privileges
relating thereto without exception over the
following patent application in Colombia:

No. 06 017.140
Title: DRY SEPARATION OF CONTAMINANTS
FROM POLYESTER MATERIALS

to UNITED RESOURCE RECOVERY
CORPORATION

domiciled in 5396 North Blackstock Road,
Spartanburg, South Carolina 29303, United
States of America

The assignor(s) and the assignee sign this
document as proof of their acceptance of the
assignment.

Given and signed on the 5 day of June
of 2006


Signature of Assignor


Signature of Assignee

**DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE**

CESION

El(Los) Suscrito(s) Carlos D. Gutierrez y Alvis
Fall

en calidad de Inventores

de la Sol. de Patente Colombiana No.
Titulada:

con domicilio 170 Knighton Road, Spartanburg,
South Carolina 29302 Estados Unidos de
América; 249 Cumberland Drive, Moore, South
Carolina 29369, Estados Unidos de América

declaran por el presente documento que ceden
todos los derechos de propiedad que le
correspondan, así como las prerrogativas, sin
excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de
patente en Colombia:

No.
Titulada:

a UNITED RESOURCE RECOVERY
CORPORATION

domiciliada en 5396 North Blackstock Road,
Spartanburg, SC 29303, Estados Unidos de
América

El cedente y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación de la
cesión.

Dado y firmado a los días del mes de
de 200_

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

On this _____ day of _____ of _____ personally appeared before me _____

Carlos D. Gutierrez to me known, and known to me to be the person who signed the foregoing instrument who being by me duly sworn did depose and say that he (she) is the

President of

United Resource Recovery Corporation

Which is legally constituted for a term not yet expired, that deponent is authorized by said Company to confer this Assignment document; that the seal affixed hereunto by the deponent in the name and on behalf of said Corporation is the corporate seal thereof; and that the purpose for which this instrument is granted is included within the corporate purpose of company.

The undersigned Notary Public attests that he has seen the documents that prove the existence of the company.

State of South Carolina
under date of June 15, 1992.

and that he (she) who grants the present Assignment document is its Representative.

Notary Public (Seal)

NOTARIAL CERTIFICATE
NATURAL PERSON

On this 5 day of June of 2006 personally appeared before me Carlos D. Gutierrez and Alvis Fall

who is(are) known to me and who I attest executed the foregoing document and he (they) declared he (they) grant(s) the document for the uses and purposes therein expressed.

Notary Public (Seal)

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.


My Commission Expires
February 16, 2010

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy _____ de _____ de _____ personalmente compareció ante mí _____

a quien conozco, y de quien me consta que firmó el anterior documento, debidamente juramentado declaró y dijo que él (ella) es

de

Sociedad legalmente constituida para un período de duración que aún no ha terminado; que el declarante está autorizado por dicha compañía para conferir este documento de Cesión; que el sello estampado por él al pie de tal cesión, en nombre y representación de la expresada compañía, es el sello oficial de ella; y que el objeto para el cual se confiere este instrumento está comprendido dentro del objeto social de la sociedad.

El suscrito Notario hace constar que tuvo a la vista las pruebas de la existencia de la sociedad.

Estado de _____
con fecha _____

y que quien confiere el presente documento de cesión es su representante.

Notario Público (sello)

CERTIFICADO NOTARIAL
PERSONA NATURAL

Hoy _____ de _____ de _____ compareció(aron) ante mí Carlos D. Gutierrez y Alvis Fall

a quien (es) conozco y me consta que es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento que precede y quien(es) declara(n) que otorgan el mismo para los fines y propósitos que en él se expresan.

Notario Público (sello)

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

29

✓

**TRADUCCION AL ESPAÑOL del Documento de cesión a UNITED
RESOURCE RECOVERY CORPORATION firmado por los cedentes y el
cesionario.**

**ESTADO DE CAROLINA DEL SUR
OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO
EL HONORABLE MARK HAMMOND**

**1205 PENDLETON STREET, SUITE 525
COLUMBIA, SC 29201**

**CASILLA POSTAL 11350
COLUMBIA, SC 29211**

**APOSTILLA
(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)**

- 1. País: Estados Unidos de América**
- 2. Este documento público
ha sido firmado por Christina L. Mangelsen**
- 3. actuando en capacidad de notario público del estado de Carolina del Sur**
- 4. lleva el sello/timbre de Christina L. Mangelsen, notario público del estado de
Carolina del Sur.**

Certificado

- | | |
|---|---|
| 5. en Columbia, Carolina del Sur | 6. Miércoles 14 de junio de 2006 |
| 7. por el Secretario de Estado de Carolina del Sur | |
| 8. N° 26590 | |
| 9. Sello/timbre | 10. Firma |

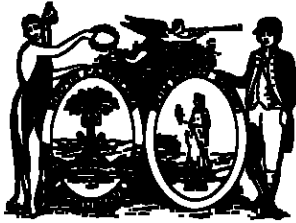
Mark Hammond (Firma)
Mark Hammond, Secretario de Estado

15:100474 9/3

State of South Carolina
Office of the Secretary of State
The Honorable Mark Hammond

1205 PENDLETON STREET, SUITE 525
COLUMBIA, SC 29201

Patricia Hamby, Director
(803) 734-2512
PatHamby@infoave.net



P. O. BOX 11350
COLUMBIA, SC 29211

Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. *Country* : United States of America

This public document

2. has been signed by Zachariah T. Mace
3. acting in the capacity of Notary Public for the State of South Carolina,
4. bears the seal / stamp of Zachariah T. Mace, Notary Public for the State of South Carolina

Certified

- | | |
|---|-----------------------------|
| 5. At Columbia, South Carolina | 6. Wednesday, June 14, 2006 |
| 7. by the South Carolina Secretary of State | |
| 8. N°. 26625 | |
| 9. Seal/Stamp | 10. Signature |




Mark Hammond, Secretary of State

www.scsos.com

Brigard & Castro
Abogados

Avenida 3692

Cra. 7 16-56
Bogotá - Colombia S.A.Tel. Coun. 3802200
Tel./Fax: (57.1) 282/978
(57.1) 3802700

E-Mail: bricas@brigardycastro.com.co

**DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION**

ASSIGNMENT

The Undersigned Carlos D. Gutierrez and Alvin Fall

acting as Inventors

of Colombian Patent Appl. No. 06 017.140
Title: DRY SEPARATION OF CONTAMINANTS
FROM POLYESTER MATERIALS

with domicile in 170 Knighton Road,
Spartanburg, South Carolina 29302 United
States of America; 249 Cumberland Drive,
Moore, South Carolina 29369, United States of
America.

hereby declare that they assign all rights of
ownership as well as all rights and privileges
relating thereto without exception over the
following patent application in Colombia:

No. 06 017.140
Title: DRY SEPARATION OF CONTAMINANTS
FROM POLYESTER MATERIALS

to UNITED RESOURCE RECOVERY
CORPORATION

domiciled in 5396 North Blackstock Road,
Spartanburg, South Carolina 29303, United
States of America

The assignor(s) and the assignee sign this
document as proof of their acceptance of the
assignment.

Given and signed on the 2 day of June
of 2006

Signature of Assignor

Signature of Assignee

**DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE**

CESION

El(Los) Suscrito(s) Carlos D. Gutierrez y Alvin Fall

en calidad de Inventores

de la Sol. de Patente Colombiana No.
Titulada:

con domicilio 170 Knighton Road, Spartanburg,
South Carolina 29302 Estados Unidos de
América; 249 Cumberland Drive, Moore, South
Carolina 29369, Estados Unidos de América

declaran por el presente documento que ceden
todos los derechos de propiedad que le
corresponden, así como las prerrogativas, sin
excepción alguna, sobre la siguiente solicitud de
patente en Colombia:

No.
Titulada:

a UNITED RESOURCE RECOVERY
CORPORATION

domiciliada en 5396 North Blackstock Road,
Spartanburg, SC 29303, Estados Unidos de
América

El cedente y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación de la
cesión.

Dado y firmado a los días del mes de
de 2006

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

On this _____ day of _____ of _____
personally appeared before me,

Carlos D. Gutierrez
to me known, and known to me to be the person
who signed the foregoing instrument who being by
me duly sworn did depose and say that he (she) is
the
President
of

United Resource Recovery Corporation

Which is legally constituted for a term not yet
expired, that deponent is authorized by said
Company to confer this Assignment document: that
the seal affixed hereunto by the deponent in the
name and on behalf of said Corporation is the
corporate seal thereof; and that the purpose for
which this instrument is granted is included within
the corporate purpose of company.

The undersigned Notary Public attests that he has
seen the documents that prove the existence of the
company.

State of South Carolina
under date of June 15, 1992.

and that he (she) who grants the present
Assignment document is its Representative.

Notary Public (Seal)

NOTARIAL CERTIFICATE
NATURAL PERSON

On this 2nd day of June of 2006
personally appeared before me Carlos D. Gutierrez
and Alvis Fall

who is(are) known to me and who I attest executed
the foregoing document and he (they) declared he
(they) grant(s) the document for the uses and
purposes therein expressed.

Notary Public (Seal)

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.

Zachariah J. Mace IV
My Commission Expires
March 18, 2012

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy _____ de _____ de _____
personalmente compareció ante mí

a quien conozco, y de quien me consta que firmó el
anterior documento, debidamente juramentado
declaró y dijo que él (ella) es

de

Sociedad legalmente constituida para un período
de duración que aún no ha terminado; que el
declarante está autorizado por dicha compañía
para conferir este documento de Cesión; que el
sello estampado por él al pie de tal cesión, en
nombre y representación de la expresada
compañía, es el sello oficial de ella; y que el objeto
para el cual se confiere este instrumento está
comprendido dentro del objeto social de la
sociedad.

El suscrito Notario hace constar que tuvo a la vista
las pruebas de la existencia de la sociedad.

Estado de
con fecha

y que quien confiere el presente documento de
cesión es su representante.

Notario Público (sello)

CERTIFICADO NOTARIAL
PERSONA NATURAL

Hoy _____ de _____ de _____
compareció(aron) ante mí Carlos D. Gutierrez y
Alvis Fall

a quien (as) conozco y me consta que se(son)
la(s) persona(s) firmante(s) del documento que
procede y quien(as) declara(n) que otorgan el
mismo para los fines y propósitos que en él se
expresan.

Notario Público (sello)

LEGALIZACION POR APOSTILLA ES REQUERIDA.

93
/ /

**TRADUCCION AL ESPAÑOL del Documento de cesión a UNITED
RESOURCE RECOVERY CORPORATION firmado por los cedentes y el
cesionario.**

**ESTADO DE CAROLINA DEL SUR
OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO
EL HONORABLE MARK HAMMOND**

**1205 PENDLETON STREET, SUITE 525
COLUMBIA, SC 29201**

**CASILLA POSTAL 11350
COLUMBIA, SC 29211**

**APOSTILLA
(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)**

- 1. País: Estados Unidos de América**
- 2. Este documento público
ha sido firmado por Christina L. Mangelsen**
- 3. actuando en capacidad de notario público del estado de Carolina del Sur**
- 4. lleva el sello/timbre de Christina L. Mangelsen, notario público del estado de
Carolina del Sur.**

Certificado

- | | |
|---|---|
| 5. en Columbia, Carolina del Sur | 6. Miércoles 14 de junio de 2006 |
| 7. por el Secretario de Estado de Carolina del Sur | |
| 8. N° 26625 | |
| 9. Sello/timbre | 10. Firma |

**Mark Hammond (Firma)
Mark Hammond, Secretario de Estado**

Brigard & Castr
Abogados

Apartado 3692

Cra. 7 16-56
Bogotá - Colombia S.A.

Tel. Conm. 3802200
Tel./Fax: (57.1) 2827976
(57.1) 3802700

E.Mail:bricas@brigardycastro.com.co

AS: 100.474

Señores
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
E. S. D.

REF.: Expediente No. 06 017.140

A favor de: UNITED RESOURCE RECOVERY CORPORATION

HECTOR GOMEZ MEJIA, mayor de edad y vecino de esta ciudad, identificado como aparece al pie de mi firma, en mi calidad de Apoderado General de

UNITED RESOURCE RECOVERY CORPORATION

Manifiesto por el presente que SUSTITUYO el Poder conferido en el abogado JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, también mayor de edad y vecino de esta ciudad, identificado como aparece el pie de su firma, para que actúe ante esa División en las diligencias que se adelantan dentro del expediente de la referencia.

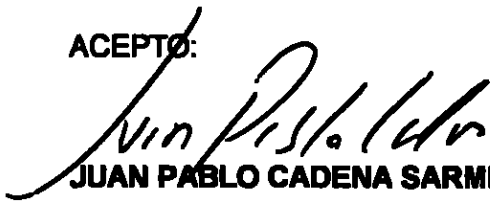
El apoderado sustituto queda ampliamente facultado para intervenir ante esa División; presentar solicitudes, modificaciones, y afectaciones; presentar oposiciones; presentar objeciones; presentar demandas de cancelación; interponer y presentar recursos; pagar, notificarse; desistir, conciliar y transigir, renunciar, sustituir y reasumir este Poder, y en general adelantar todas las actuaciones requeridas para la defensa y efectividad de los intereses de mi representada.

Ruego se le reconozca personería en los términos de esta sustitución.

Respetuosamente,


HECTOR GOMEZ MEJIA
C.C. No. 22720 de Bogotá
T.P. 19436 del C.S.J.

ACEPTO:


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
T.P. 57492 del C.S.J.

**ATENDENCIA DE PRESENTACION PERSONAL Y
RECONOCIMIENTO DE CONTENIDO Y FORMA**

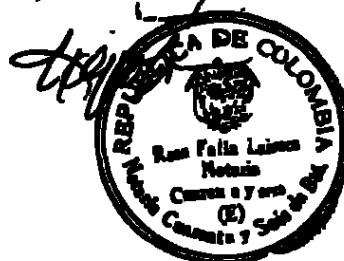
El anterior escrito dirigido a: _____

Fue presentado personalmente ante el suscrito
Notario Cuarenta y Seis de Bogotá por
HECTOR GOMEZ MEJIA

quien se identificó con la S. C. 22720
BOGOTA y T. P. 19436

C.S.J. y además declaró que el contenido
del anterior documento es cierto y que la firma
que lo autoriza fue puesta por él, en constancia
de firma en Bogotá, 30 DIC 2005

Hector Gomez Mejia



REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 95

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
GOMEZ MEJIA HECTOR
Apoderado(a) y/o Representante de
UNITED RESOURCE RECOVERY CORPORATION

REFERENCIA	Radicación No.	06 17140
	Solicitud internacional	US2004/028695
	Fecha inicio fase nacional	03/04/2006
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	2805
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

27 MAR 2007

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

adpa10